

Ave Maria

(Gegrüßet seist du, Maria / Hail Mary)

Latin lyrics: Luke 1:28, 42; Pius V. (1504–1572)

Music: Johannes Albert Delany (1852–1907)

Andante religioso

Solo S

S
A

Organ or Chorus *)

T
B

Ma-ri-a, gra-ti-a

mf ————— *p*

A - ve, A - ve Ma - ri - a, in - ter mu - li - e - ri - bus, cum / clausa lips

mf —————

Gegrüßet, gegrüßet seist du, Maria, voll der
Hail, hail Mary. hail Mary, full of

7

ple - na. A - ve Ma - ri - a, gra - ti - a, Do - mi - nus te - cum, Do - mi - nus

Gnade. *Gegrüßet seist du, Maria, voll der Gnade,* *der Herr ist mit dir,* *der Herr*
grace. *hail Mary, full of grace.* *the Lord is with Thee,* *the Lord*

14

te - cum, be - ne - dic - tum in mu - li - e - ri - bus,

resc. *dim.* *dim.* *p*

resc. *dim.* *p*

dim. *p*

et be - ne - dic - tus

ist mit dir, du bist, gebenedeit unter den Frauen, und gebenedeit,
is with Thee, blessed art Thou amongst women, and blessed,

*) „Organ (or Chorus ad lib.)“ (Vermerk im Erstdruck / remark in the first print)

20 *p* *cresc.* *f* *dim.*

et be-ne - di-ctus fru - ctus, fru - ctus ven-tris, ven - tris tu Je -

fruc - tus, fru - ctus ven-tris tu - i, ven - tris

und gebenedeit ist die Frucht, die Frucht deines Leibes,
and blessed is the fruit, the fruit of Thy womb,

deines Leibes, Jesus,
of Thy womb, Jesus,

26 *p* *p* *cresc.* *ff*

su, et be - ne - di-ctus fru ctus, et be - ne - di-ctus fru - ctus, fru - ctus

su, et be - ne - di - - ctus fru - ctus

und gebenedeit ist die Frucht,
and blessed is the fruit,

und gebenedeit ist die Frucht,
and blessed is the fruit,

die Frucht
the fruit

32 *dim.* *(a tempo)* *p*

ven - tris tu - i, su. San - cta Ma - ri - a, Ma - ter De - i,

ven - tris tu - i, Je - su. *summend / closed lips*

deines Leibes, Jesus.
of Thy womb, Jesus.

Heilige Maria,
Holy Mary,

Mutter Gottes,
Mother of God,

San - cta Ma - ri - a, Ma - ter De - i, o - ra pro - bis - ca -

Heilige Maria, Mutter Gottes, bitte unser,
 Holy Mary, Mother of God, pray for us,

to - ri - bus, nunc et in no - ra - tis no - A - men.

Je - su - s, Hei - lig - ste un - seres To - des. Amen.
 now an - gel of our death. Amen.

A - ve Ma - ri - a. A - ve, A - ve Ma - ri - a. A - ve, A - ve.

Gegrüßet, gegrüßet seist du, Maria. Amen. Gegrüßet, gegrüßet seist du, Maria. Amen.
 Hail, hail Mary. Amen. Hail, hail Mary. Amen.